

4^{ème} cours d'initiation à la langue japonaise

Par Yoko Orimo

Voici la transcription d'une partie du cours qui a eu lieu à l'Institut d'Études Bouddhiques le 9 décembre 2013. Y. Orimo a donné des précisions sur les verbes les plus utilisés, et a fait une révision globale. Les exemples mis ici ne sont pas nécessairement ceux du cours. Ce qui est dit à propos des nombres et du compteur de base est une anticipation, Yoko a donné seulement les 1, 2, 3, 4, 5 du compteur de base, et elle parlera la prochaine fois des lectures on et kun.

Christiane Marmèche

I) TABLEAUX DE RÉFÉRENCE

1°) Les Verbes : règles de base.

GROUPE A

Les terminaisons finales :

GROUPE A	indicatif	interrogatif	Impératif ou éventuel	Impératif/éventuel en interrogatif	passé
terminaison	ます	ますか	ましよう	ましようか	ました
terminaison	masu	masuka	mashô	mashôka	mashita

Règles partielles pour former indicatif, interrogatif... à partir de l'infinitif :

Pour 80% des verbes qui se terminent par "u" à l'infinitif :

– Pour les verbes ne se terminant pas une syllabe autre que "ru", il suffit de remplacer cette syllabe qui se trouve dans la colonne grise par la syllabe voisine de la colonne jaune en glissant d'un cran à gauche, et d'ajouter la terminaison du tableau donné au dessus.

– Pour les verbes se terminant par "ru", il suffit simplement de laisser tomber le "ru" et d'ajouter la terminaison du tableau donné au dessus.

Hiragana

a あ	i い	u う	e え	o お
ka か	ki き	ku く	ke け	ko こ
sa さ	shi し	su す	se せ	so そ
ta た	chi ち	tsu つ	te て	to と
na な	ni に	nu ぬ	ne ね	no の
ha は	hi ひ	fu ふ	he へ	ho ほ
ma ま	mi み	mu む	me め	mo も
ya や		yu ゆ		yo よ
ra ら	ri り	ru る	re れ	ro ろ
wa わ				wo を
n ん				

Katakana

a ア	i イ	u ウ	e エ	o オ
ka カ	ki キ	ku ク	ke ケ	ko コ
sa サ	shi シ	su ス	se セ	so ソ
ta タ	chi チ	tsu ツ	te テ	to ト
na ナ	ni ニ	nu ヌ	ne ネ	no ノ
ha ハ	hi ヒ	fu フ	he ヘ	ho ホ
ma マ	mi ミ	mu ム	me メ	mo モ
ya ヤ		yu ユ		yo ヨ
ra ラ	ri リ	ru ル	re レ	ro ロ
wa ワ				wo ヲ
n ン				

Exemples de verbes en "u"

infinitif	indicatif	interrogatif	Impératif ou éventuel	Impératif/éventuel en interrogatif	passé
iu (dire) いう	i.imasu いいます	i.imasuka いいますか	i.imashô いましょう	i.imashôka いましょうか	i.imashita いきました
iku (aller) いく	ikimasu いきます	ikimasuka いきますか	ikimashô いきましょう	ikimashôka いきましょうか	ikimashita いきました
hanasu (parler) はなす	hanashimasu はなします	hanashimasuka はなしますか	hanashimashô はなしましょう	hanashimashôka はなしましょうか	hanashimashita はなしました
nomu (boire) のむ	nomimasu のみます	nomimasuka のみますか	nomimashô のみましょう	nomimashôka のみましょうか	nomimashita のみました
VERBES ru					
hajimeru (commencer) はじめる	hajimemasu はじめます	Hajimemasuka はじめますか	hajimemashô はじめましょう	hajimemashôka はじめましょうか	hajimemashita はじめました
miru (regarder) みる	mimasu みます	mimasuka みますか	mimashô みましよう	mimashôka みましようか	mimashita みました

GROUPE B : desu

Pour le "il y a", "c'est" on a un cas particulier. Il est utilisé lorsque le verbe est précédé d'un adjectif ou d'un nom commun

traduction	c'est	est-ce ?	ce serait/si c'était	est-ce que ce serait ?	ça a été
	desu です	desuka ですか	deshô でしょう	deshôka でしょうか	deshita でした

2°) Les nombres et le compteur de base

Les nombres

		Lecture on	Lecture kun
un	一	ichi いち	hito ひと
deux	二	ni に	futa ふた
trois	三	san さん	mi み
quatre	四	shi し	yo/yon よ/よん
cinq	五	go ご	itsu 一つ
six	六	roku ろく	mu/mui む/むい
sept	七	shichi しち	nana なな
huit	八	hachi はち	ya/yoo や/よお
neuf	九	kyū/ku きゅう/く	kokono この
dix	十	Jū じゅう	too とお

Compteur de base

un	ひとつ	hitotsu
deux	ふたつ	futatsu
trois	みっつ	mittsu
quatre	よっつ	yottsu
cinq	いつつ	itsutsu
six	むっつ	muttsu
sept	ななつ	nanatsu
huit	やっつ	yattsu
neuf	ここのつ	kokonotsu
dix	とお	tō

Pour compter des objets, des animaux ou des personnes en japonais il faut ajouter un suffixe, dépendant de la nature de cet objet, mais le compteur de base précédent peut être utilisé partout.

II) EXEMPLES DE PHRASES

a) Sur les terminaisons des verbes et les particules

J'écris une lettre	Watashi wa tegami wo kakimasu. Moi [sujet] lettre [objet] écrire.	わたしは てがみ を か きます
Est-ce qu'elles écoutent la radio ?	Kanojotachi wa rajio wo kikimasuka. Elles [sujet] radio [objet] écouter [question].	かのじょたち は ラジオ を ききますか
Les enfants de Marie ont appris le piano	Marie no kodomotachi wa piano wo naraimahita. Marie [relation] enfants [sujet] piano [objet] avoir appris	マリー の こどもたち は ピアノ を ならいました
Commençons	hajimemashô	はじめましょう
Si nous prenions un thé ?	Ocho wo nomimashôka.	お茶 を のみましょうか

b) Avec desu, desuka, deshô, deshôka, deshita

Je suis content	watashi wa ureshi.i desu	わたし は うれしいです。
C'est bon	Kore wa oishi.i desu	これは は おいしいです
Il fait froid !	samu.i desu ne	さむい です ね
Est-ce bon ?	Kore wa oishi.i desu ka	これは は おいしい です か
Le japonais serait difficile	Nihongo wa muzukashi.i deshô	にほんご は むずかしい でしょう
Est-ce qu'elle serait belle ?	Kanojo wa kirei deshôka	かのじょ に きれい でしょう か
Le Japon était beau	Nihon wa kirei deshita	日本 は きれい でした

c) Avec koko, soko et asoko (ici, là, loin);

Et avec la différence *imasu* (êtres vivants) et *arimasu* (objets inanimés)

François est ici (C'est François)	<u>koko</u> ni François san ga imasu	ここに フランソワ さん が います
Les livres sont là	<u>soko</u> ni hon ga arimasu	そこ に ほん が あります
Le lapin est là (C'est le chien)	<u>soko</u> ni usagi ga imasu	そこ に うさぎ が います
La maison de Patrick est là-bas (loin)	<u>asoko</u> ni Patrick san no ie ga arimasu	あそこ に パトリックさん の いえ が あります

d) Avec kono, sono, ano

Donnez-moi ces 3 croissants (<i>qui sont loin</i>) SVP	<u>Ano</u> croissants wo mittsu kudasai Ces croissants [objet] 3 donnez-moi	あのクロワッサン を みつ つください
Ce parapluie (<i>proche</i>) est le sien	<u>Kono</u> kasa wa karenô desu	このかさ は かれ の です
Cette personne est ma sœur aînée	kono hito wa watashi no ane desu	このひと は わたし の あね です。
Cette television est la tienne	<u>Sono</u> terebi wa anatano desu	そのテレビ は あなた の です